

КУЛТИВАТОР Villager VTB 852 Оригинална инструкция за употреба



Villager®

Villager d.o.o.
Kajuhova 32P, 1000 Ljubljana, Slovenia
Tel: +386 82 051 180
Fax: +386 82 051 181
e-mail: info@villager.si
web: www.villager.si
web: www.villager.eu

Уважаеми потребителю,


Благодарим Ви за доверието при закупуването на нашият мотокултиватор.


Тази инструкция съдържа информация за работа и поддръжка на култиватора - която се основава на най-новата информация за продукта, а която е налична към момента на отпечатване на Инструкцията. Запазваме си правото на добавка - без предварително уведомление и без задължения относно последствията.

Нито една част от тази Инструкция не може да бъде възпроизведена без нашето писмено разрешение.

Тази инструкция считайте за неразделна част от устройството и ако го продадете, предайте тази инструкция заедно с устройството.


Обърнете специално внимание на изявленията, които съдържат следните думи:

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Посочва голяма възможност от сериозно нараняване или смърт, ако не се спазват инструкциите.

 **ВНИМАНИЕ** Посочва възможността за нараняване или повреда на оборудването, ако не се спазват инструкциите.

ЗАБЕЛЕЖКА Предоставя полезни информации.

Ако възникне проблем, или имате някакви въпроси относно мотокултиваторът, моля, консултирайте се с оторизиран сервиз.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Мотокултиваторът е проектиран да осигури безопасна и надеждна услуга, ако се работи според инструкциите. Прочетете и разберете Инструкцията за употреба - преди да работите с мотокултиваторът. Ако не работите по този начин, това може да доведе до нараняване или повреда на оборудването. Илюстрациите могат да варират при различни видове.

Моля, обърнете внимание, че в скоростната кутия няма масло и моля, налейте около 1,5 л масло SAE 30; След това затегнете входния винт на

предавателя, за да избегнете разливане по време на работа на мотокултиваторът.

СИМВОЛИ ИЗПОЛЗВАНИ НА УСТРОЙСТВОТО



Прочетете внимателно тази инструкция преди да започнете да използвате устройството и запазете я на сигурно място - за по-късна употреба.



Използвайте защита за очите и ушите.

Носете здрави обувки, когато използвате това устройство.



Дръжте наблюдателите на разстояние.



Стойте далеч от въртящите се инструменти, за да избегнете наранявания.

СЕ маркировка.



Устройството отговаря на изискванията и разпоредбите, определени от страна на Европейския съюз.



Маркиране на нивото на шума.

Шумът на вашето устройство не е повече от 98 dB.

Отговорност на оператора

- Поддържайте мотокултиваторът в добро състояние. Работата с мотокултиваторът в лошо или състояние което е подозрително, може да доведе до сериозни наранявания.
- Уверете се, че цялото оборудване за безопасност е в изправност и че предупредителните етикети са на мястото си. Всичко това е инсталирано за ваша безопасност.
- Уверете се, че предпазните капаци (капака на вентилатора, капака на стартера) са на мястото си.
- Научете как да спрете двигателя и мотиките бързо - в случай на спешност. Научете използването на всички контроли.
- Поддържайте здраво захващането на ръкохватките, тъй като те могат да се повдигат по време на включването на съединителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да осигурите безопасна работа

Отговорност на оператора

- Не позволявайте на никого да работи с този мотокултиватор без подходяща подготовка - за да избегнете наранявания.
- Носете здраво, затворено облекло. Работата с мотокултиваторът, ако сте боси или в обувки с отворени пръсти или сандали, увеличава риска от нараняване. Обличайте се адекватно. Широкото облекло (което виси) може да бъде засегнато от движещи се части, като по този начин увеличава риска от нараняване.
- Бъдете предпазливи. Работата с мотокултиваторът, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол или наркотици - може да доведе до сериозни наранявания.
- Дръжте всички хора и домашни любимци далеч от работната зона с мотокултиваторът. Имайте предвид, че операторът е отговорен за злополуки или опасности, които се случат на други хора.
- Уверете се, че лостът на спирачката е на мястото си и е настроен правилно.

Безопасност на децата

- Дръжте децата вътре и под надзор - по всяко време, докато моторното оборудване за външна употреба се използва наблизно.
- Малките деца се движат много бързо и особено ги привличат мотокултиваторите и работата с тях.
- Никога не предполагайте, че децата ще останат там, където сте ги видяли за последен път. Бъдете предпазливи и изключете мотокултиваторът, ако децата влязат в работната зона.
- На деца никога не трябва да се позволява да боравят с мотокултиваторът, дори и под наблюдение на възрастно лице.

Опасност от отхвърлени предмети

- Ударените от въртящите се матици предмети могат да бъдат отхвърлени от мотокултиваторът с голяма сила и могат да причинят сериозни наранявания.
- Преди култивиране почистете работната зона на мотокултиваторът от пръчки, големи камъни, тел, стъкло и др.
- Работете с мотокултиваторът само при дневна светлина.
- Части, отхвърлени от износени или повредени двигатели - могат да причинят сериозни наранявания. Винаги проверете мотиките преди да използвате мотокултиваторът.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да осигурите безопасна работа

Опасност от огън и изгаряния

Бензинът е изключително запалим, а бензиновите изпарения могат да експлодират.

Бъдете изключително внимателни при работата с бензина. Съхранявайте бензина на място, недостъпно за деца.

- Зареждайте с гориво на добре проветриви места със спрян двигател.
- Преди зареждане (доливане) изчакайте двигателят да изстине. Изпаренията от горивото, или разлятото гориво могат да се запалят.
- Двигателят и изпускателната система стават много горещи по време на работа и остават горещи за известно време след спиране. Контактът с горещи компоненти на двигателя може да причини изгаряния и могат да запалят някои материали.

- Избягвайте да докосвате горещ двигател или изпускателна система.
- Изчакайте двигателят да изстине преди да извършвате техническо обслужване или съхраняване на мотокултиваторът вътре.

Опасност от въглероден оксид

- Отработените газове съдържат токсичен въглероден оксид, газ без цвят и миризма. Вдишването на въглероден оксид може да доведе до загуба на съзнание и може да причини смърт.
- Ако работите с мотокултиваторът на закрито, или дори частично закрито пространство, въздухът, който вдишвате, може да съдържа опасно количество въглероден оксид. За да предотвратите натрупването на въглероден оксид - осигурете адекватна вентилация.

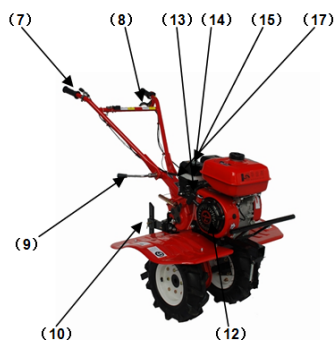
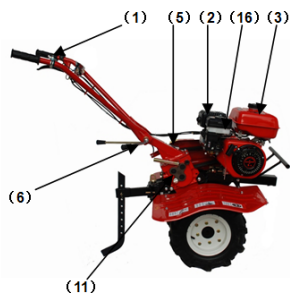
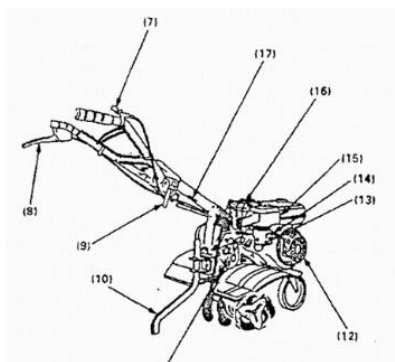
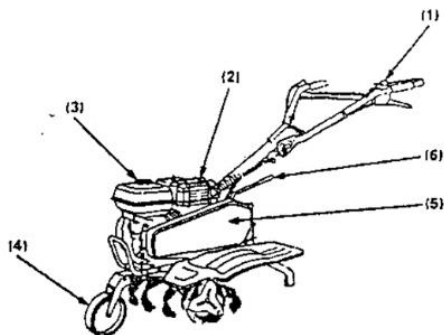
Работа на склонове

- Докато работите на наклон с мотокултиваторът, дръжте резервоара за гориво по-малко от наполовина - за да предотвратите разливане на гориво.
- Култивирайте напречно по отношение на наклона на еднакви (пространства) разстояние, но не идете нагоре - надолу.
- Бъдете много внимателни когато сменят посоката на мотокултиваторът по склона.
- Не използвайте култиватора на склонове по-високи от 10°.
- Таблицата с максимален ъгъл е показана само като референтна и трябва да се определя според типа на инструмента. Преди да стартирате двигателя, уверете се, че мотокултиваторът не е повредена и в добро състояние - за Вашата безопасност и безопасността на други хора. Бъдете изключително внимателни, когато използвате мотокултиваторът нагоре и надолу по отношение на наклона.

Мотокултиваторът е подходящ за култивиране на пясъчна почвена основа "покритие" на растенията и на суха почва, на наклон по-малък от 10%, оризови полета с дълбочина от водната повърхност до твърдият слой с не повече от 250 мм.

За бурени и дълбоки парцели, отстранете плевелите преди да използвате микро-култиватора за обработка на почвата.

ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА КОМПОНЕНТИТЕ



- | | | | |
|---|-----------------------------------|----|--|
| 1 | Превключвател на двигателя | 10 | Резистивен лост |
| 2 | Ауспух | 11 | Капачка за наливане на масло за трансмисия |
| 3 | Резервоар за гориво | 12 | Стартер за издърпване |
| 4 | Предно колело | 13 | Клапан за гориво |
| 5 | Капак на коланите | 14 | Лост за смучача |
| 6 | Лост на скоростната кутия | 15 | Пречиствател на въздуха |
| 7 | Контрол на газа | 16 | Свещ |
| 8 | Съединител | 17 | Сериен номер на рамката |
| 9 | Регулиране на височината на лоста | | |

ПРОВЕРЕТЕ ПРЕДИ РАБОТА

1. Моторното масло

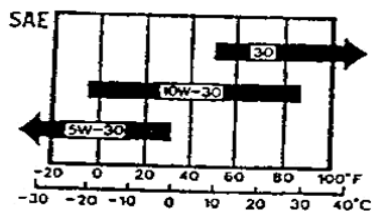
ВНИМАНИЕ: Работата с двигател с ниско ниво на масло - ще доведе до сериозни повреди на двигателя.

1. Свалете капачката за наливане на маслото и почистете манометъра за нивото на маслото.
2. Поставете манометъра в шийката за наливане на маслото, но не го завъртайте.
3. Ако нивото е ниско, напълнете препоръчаното масло до върха на шийката за наливане на маслото.

Използвайте висококачествено 4-тактово моторно масло за двигатели с въздушно охлаждане.

ВНИМАНИЕ: Използването на недетергентно или 2-тактово моторно масло може да съкрати живота на двигателя.

SAE10W-30 се препоръчва при общи условия за употреба при всички температури. Другите вискозитети, показани на следващата диаграма, могат да се използват когато средната температура във вашата среда е в посочения диапазон.



Температура на околната среда

Масло за трансмисиони зъбни колела

Поставете мотокултиваторът върху равна повърхност и свалете капачката за наливане на масло.

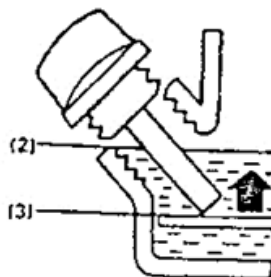
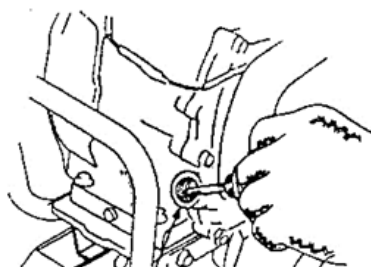
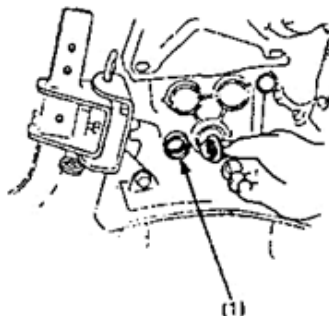
Нивото на маслото трябва да е изравнено с долния ръб за наливане на масло.

Добавете висококачествено двигателно масло, ако нивото е ниско.

(1) ОТВОР ЗА НАЛИВАНЕ НА МАСЛО

(2) ГОРНО НИВО

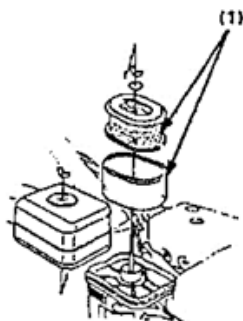
(3) ДОЛНО НИВО



1. ПРЕЧИСТВАТЕЛ НА ВЪДУХА

Проверете дали пречиствателя е замърсен или проверете дали има запушени елементи.

(1) ЕЛЕМЕНТИ



2. ГОРИВО

Използвайте моторния бензин (най-добре е да се използва безоловен или нискооловен), за да

намалите отлаганията в горивната камера.

Никога не използвайте смес от бензин и масло, нито замърсен бензин. Избягвайте навлизането на прах, мръсотия или вода в резервоара за гориво.

ВНИМАНИЕ: Не зареждайте над червената линия за ниво (ако я има на този модел).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Бензинът е изключително запалим и експлозивен при определени обстоятелства.
- Доливайте на добре проветриви места със спрян двигател. Не пушете и не допускайте пламъци или искри в района на зареждане на двигателя или където се съхранява бензина.
- Не препълвайте резервоара (не трябва да има гориво в гърлото за пълнежа). След пълнене се уверете, че капачката на резервоара е правилно и безопасно затворена.
- Внимавайте да не разлеее гориво по време на зареждане. Разлятото гориво или горивните пари могат да се запалят. Ако горивото се е разлило, уверете се, че пространството е сухо, преди да стартирате двигателя.
- Избягвайте чести или продължителни контакти с кожата и вдишване на изпарения.

(1) ЧЕРВЕНА ЛИНИЯ НА НИВОТО



Бензин, съдържащ алкохол

Ако решите да използвате бензин, който съдържа алкохол (газохол), уверете се, че октановото му число е поне това, което се препоръчва за мотокултиватор. Има два вида „gasohol“: този, който съдържа етанол, и другият, който съдържа метанол! Не използвайте gasohol, съдържащ повече от

10% етанол! Не използвайте бензин, който съдържа метанол (метилов или дървен алкохол), който също не съдържа инхибитори за корозия на метанол! Никога не използвайте бензин, който съдържа повече от 5% метанол, дори и ако има инхибитори за корозия.

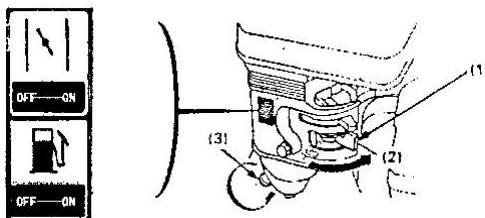
3. Инструменти и оборудване

За да монтирате инструментите или оборудването върху култиватора, следвайте инструкциите, приложени към инструмента или оборудването. Попитайте вашия дилър за съвет, ако срещнете проблеми или трудности при инсталирането на инструментите или оборудването.

ВНИМАНИЕ: Уверете се, че съединителят е изключен (изкопчан) и че лостът на предавателя е в неутрално положение, за да се предотврати внезапно неконтролирано движение при стартиране на двигателя. Съединителят се включва като дърпате лоста на съединителя, а освобождава се като освобождавате лоста (ръчката).

1. Обърнете горивния клапан (крана) в положение ON. Проверете дали капачката за източване е стегната.

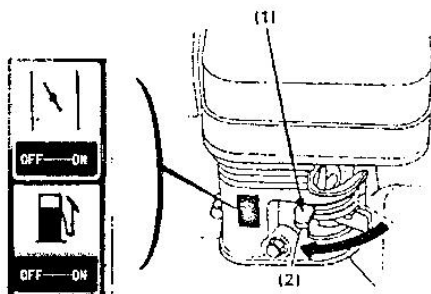
- (1) КЛАПАН (КРАН) ЗА ГОРИВОТО
- (2) ON
- (3) КАПАЧКА ЗА ИЗПУСКАНЕ



2. Затворете лоста (ръчката) на смукача.

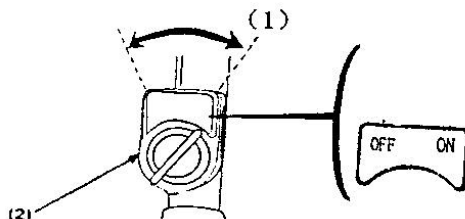
ЗАБЕЛЕЖКА: Не използвайте смукача, ако двигателят е топъл или ако температурата на въздуха е висока.

- (1) РЪЧКА ЗА СМУКАЧА
- (2) ЗАТВОРЕНО (CLOSE)



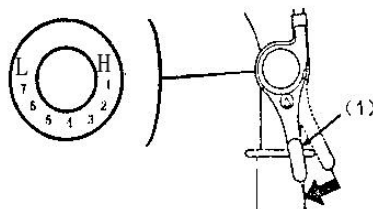
3. Обърнете превключвателя на двигателя в положение ON

- (1) ON
 (2) ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ НА ДВИГАТЕЛЯ



4. Преместете ръчката (лоста) за газ леко надясно

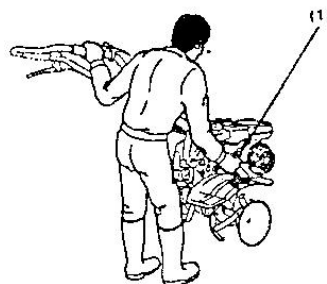
- (1) РЪЧКА ЗА ГАЗ



5. Дръпнете бавно лоста за стартиране докато не почувствате съпротива, а след това дръпнете бързо.

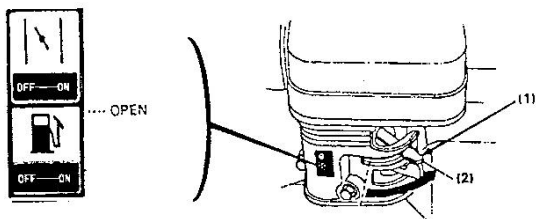
ВНИМАНИЕ: Не позволявайте ръчката за стартиране да одскочи назад към двигателя. Нежно я върнете, за да предотвратите повреда на стартера.

- (1) РЪЧКА ЗА СТАРТИРАНЕ



6. Със загряването на двигателя, бавно отваряйте дросела.

- (1) РЪЧКА ЗА СМУКАЧА
- (2) ОТВОРЕНО (OPEN)



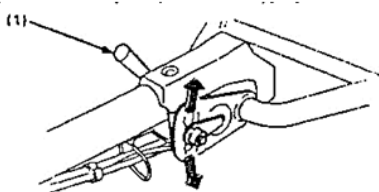
На голяма надморска височина стандартната смес от бензин и въздух ще бъде твърде богата. Производителността и разходът на гориво ще се увеличат.

PAЖHJA: Работата с култиватора на по-ниски надморски височини от тези, за които е настроен карбураторът, може да доведе до намалена производителност, прегряване и сериозни повреди на двигателя, причинени от твърде слаба смес - бензин / въздух.

1. Регулиране на височината на ръкохватките

ВНИМАНИЕ: Преди да настроите ръкохватките - поставете култиватора върху здрава, равна повърхност, за да предотвратите случайно падане на ръкохватките. За да регулирате височината на ръкохватката, разхлабете регулатора, изберете подходящите отвори и затегнете регулатора.

- (1) РЕГУЛАТОР



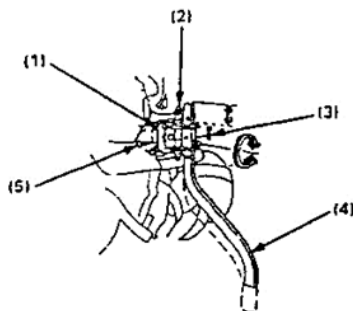
2. Регулирайте дълбочината на култивиране

Монтирайте допълнението за приставка в рамката за закрепване (кука) с щифта за закрепване.

Регулирането на дълбочината на култивирането може да бъде подредено по следния начин:

Извадете щифта и фиксиращия щифт, разхлабете болта, закрепващ лоста на спирачката (теглеща, съпротивителна) и премествайте лоста за съпротивление нагоре или надолу, както е необходимо.

- (1) РАМКА ЗА ЗАКРЕПВАНЕ
- (2) ЩИФТ ЗА ЗАКРЕПВАНЕ
- (3) ОСИГУРИТЕЛЕН ЩИФТ
- (4) ЛОСТ ЗА СЪПРОТИВЛЕНИЕ (СПИРАЧКА)
- (5) ЩИФТ



3. Работа със съединителя

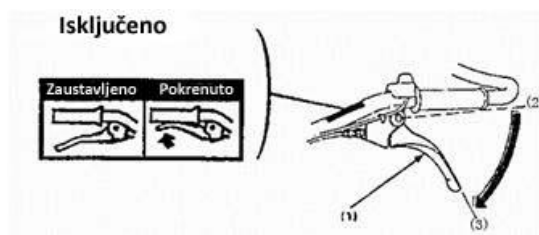
Съединителят включва и изключва предаването на мощността на двигателя към предавателя. Когато лостът на съединителя е натиснат, съединителят е включен и се предава мощност.

Стиснете лоста (лоста). Инструментът ще се върти.

Когато лостът се освободи, съединителят се изключва ("изключен") и не се предава мощност. Освободете лоста на съединителя. Инструментът ще спре.

ВНИМАНИЕ: Намалете оборотите на двигателя преди да хванете главния съединител.

- (1) ЛОСТ НА СЪЕДИНИТЕЛЯ
- (2) ВКЛЮЧЕНО
- (3) ИЗКЛЮЧЕНО



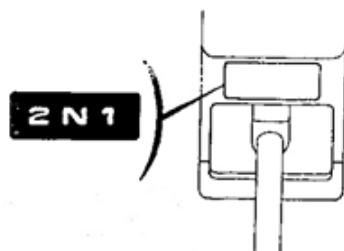
4. Избор на скорост

Предавателният може да бъде сменен в друга скорост напред.

Със скоростният лост трябва да работите в съответствие с приложената предавателна плочка.

Промяна на скоростта

1. Върнете лоста за газ докрай надясно.
2. Освободете лоста на съединителя, за да освободите съединителя.



3. Преместете лоста на предавателя в желаната скорост.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако лостът на предавателя не се включи в желаната скорост, натиснете лоста на съединителя и леко преместете култиватора, за да промените положението на зъбното колело.

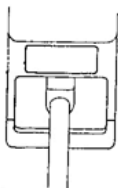
4. Стиснете лоста на съединителя, за да включите съединителя.

5. Изберете скорост.

Култиваторът има три скорости за избор:

Преобръщане на зъбното колело:

- (1) Издърпайте лоста на газта надясно.
- (2) Разхлабете лоста на съединителя и допуснете на съединителя да се раздели.
- (3) Преместете лостас на предавателя към желаната предавка.
- (4) Като хванете лоста на съединителя, двигателят ще работи в променена скорост.

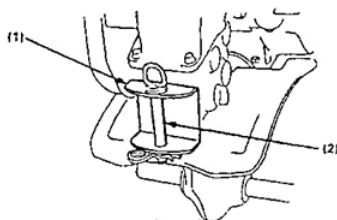


Промяна на скоростта
Назад (-1), Напред (1), Неутрално (0), Напред (2)

5. Използване на рамката за окачване (кука)

Монтирайте приставката за закрепване в рамката за закрепване с щифта за закрепване.

- (1) РАМКА ЗА ЗАКРЕПВАНЕ (КУКА)
- (2) ЩИФТ ЗА ЗАКРЕПВАНЕ

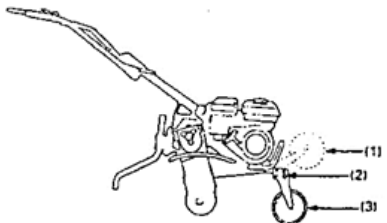


6. Предно колело

Преместете култиватора по пътя, като използвате предното колело; Повдигнете ръкохватките нагоре, а предното колело приземете.

Когато култиваторът се използва в полето, повдигнете колелото, като смените заключващия щифт.

- (1) КОГАТО СЕ ИЗПОЛЗВА В ПОЛЕТО
- (2) ЗАКЛЮЧВАЩ ЩИФТ
- (3) КОГАТО СЕ ДВИЖИ ПО ПЪТЯ



7. Съвети за боравене

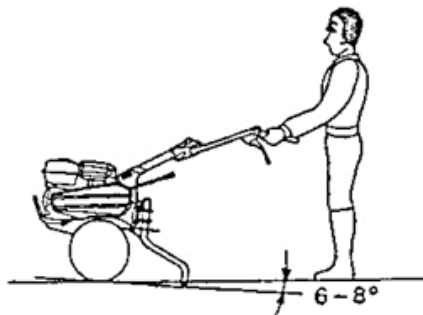
Регулирайте височината на ръкохватките до удобна височина (височина на талията за нормално култивиране).

Ако по време на култивиране машината се дръпа напред, натиснете ръкохватките надолу. Ако уредът не се движи напред, преместете ръкохватките от страни.

Завиване: Правилният метод за извършване на завой по време на култивирането е да спуснете ръкохватките за да приведете центъра на тежестта към задната част, а след това да направите завой. Това ще овъзвозможи да направите завой по сравнително лесен начин.

8. Нормален работен ъгъл

Леко спуснете ръкохватките, така че предната част на уреда да бъде повдигната с около 6-8 °.



За да използвате най-добре култиватора, опитайте да държите култиватора под ъгъла, който е показан, докато обработвате почвата.

ВНИМАНИЕ:

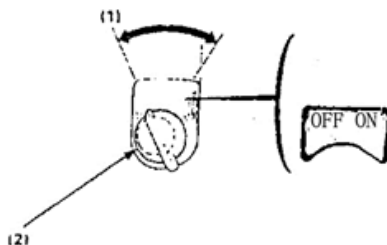
- Не използвайте култиватор с ротор, чийто диаметър е по-голям от 300 mm.
- Работата с култиватора на склонове може да доведе до преобръщане на култиватора.
- Разрешаването на всеки да работи с този култиватор без подходящи инструкции - може да доведе до нараняване.
- Носете здрави обувки, които са изцяло покрити. Работата с култиватор, ако сте боси или с обувки на които пръстите са открити, или със сандали - увеличават риска от нараняване.
- Не използвайте култиватора през нощта.
- Задължително използвайте двама души за превоз от едно място до друго, ако не се използва превозно средство.
- Когато роторът е заседнал в кал, чакъл и др., незабавно спрете двигателя и почистете ротора на безопасно място. Задължително носете здрави ръкавици когато почиствате ротора.

За да предотвратите повреда, проверете дали на култиватора има признаци на повреда или други неизправности всеки път, когато трябва да използвате култиватора след последното му използване.

Ако възникне спешна ситуация:

Завъртете превключвателя на двигателя в положение „OFF“

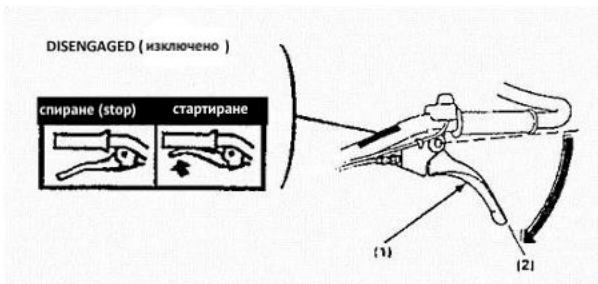
- (1) OFF
- (2) ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ НА ДВИГАТЕЛ

**При нормална употреба:**

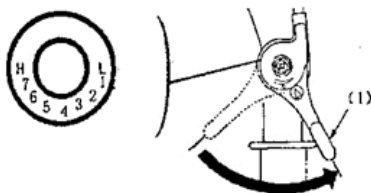
Освободете лоста на съединителя в положение DISENGAGED (изключено), а лостът на предавателя в неутрално положение.

- (1) ЛОСТ НА ПРЕДАВАТЕЛЯ
- (2) DISENGAGED (ИЗКЛЮЧЕНО)

1. Преместете лоста (ръчката) за газ напълно надясно

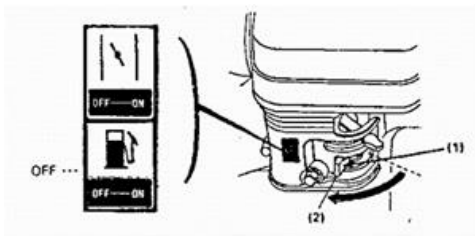


(1) ЛОСТ (РЪЧКА) ЗА ГАЗ



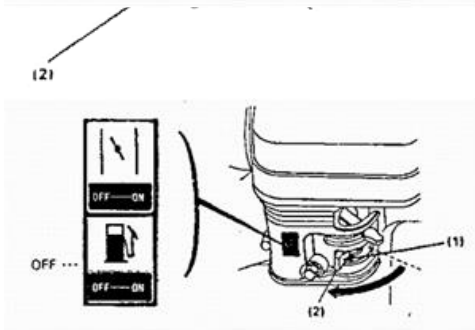
2. Обърнете ключа на двигателя в положение OFF

- (1) OFF
- (2) ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ НА ДВИГАТЕЛЯ



3. Обърнете клапана за гориво в положение OFF

- (1) КЛАПАН ЗА ГОРИВО
- (2) OFF



ПОДДРЪЖКА

Целта на графика за поддръжка е да поддържа култиватора в най-добрите условия на работа. Извършете инспекция или обслужване съгласно графика, даден в таблицата по-долу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Изключете двигателя преди да извършите каквато и да е поддръжка. Ако двигателят трябва да работи, осигурете пространството да бъде добре вентилирано. Изгорелите газове съдържат токсичния газ въглероден оксид.

ВНИМАНИЕ: използвайте само оригинални части. Използването на резервни части, които не са с подобно качество - може да повреди двигателя.

График за поддръжка

РЕДОВЕН СЕРВИЗ ПРАВЕТЕ НА ВСЕКИ ПОСОЧЕН МЕСЕЦ ИЛИ НА ИНТЕРВАЛ РАБОТНИ ЧАСОВЕ, КАКВОТО И ДА НАСТЪПИ ПЪРВО	Дневно	Първият месец на всеки 20 часа	На всеки 3 месеца на 50 часа	На всеки 6 месеца на 100 часа	Всяка година на 300 часа
Позиция					
Масло за двигателя	○				
Проверете нивото					
Заменете		○		○	
Елемент за пречистване на въздуха	○				
Проверете					
Почистете			O(1)		
Чаша за утаяване на горивото				○	
Почистете					
Свещ				○	
Почистете - пререгулирайте					
Масло за трансмисионните зъбни колела	○				
Проверете нивото					
Празнина на повдигача					O(2)
Проверете - пререгулирайте					
Резервоар и утаител на гориво					O(2)
Почистете					
Кабел за съединителя		○		○	
Регулирайте					
Кабел за газта					○
Регулирайте					
Стегнатост на колана		○		○	
Регулирайте					
Горивна линия					
Проверете	На всеки 2 години (2) (заменете ако е необходимо)				

ЗАБЕЛЕЖКА:

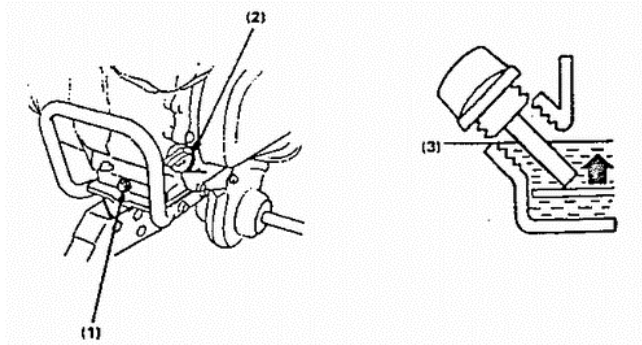
- (1) По-често правете сервиз - ако работите в прашно пространство.
- (2) Тези позиции трябва да бъдат сервизирани в оторизирани сервизи, освен ако собственикът разполага с предписаните инструменти и е квалифициран механик.

1. Смяна на маслото

Изцедете маслото, докато двигателят е все още горещ, за да се гарантира бързо и пълно изпразване.

- (1) Свалете капачката за наливане на масло и изцедете маслото.
- (2) Допълнете с препоръченото масло (вижте на предишните страници) и проверете нивото.

- (1) КАПАЧКА ЗА ИЗПРАЗВАНЕ
- (2) КАПАЧКА ЗА НАЛИВАНЕ НА МАСЛО
- (3) ГОРНО НИВО



Измийте ръцете си със сапун и вода след работа с използваното масло.

ЗАБЕЛЕЖКА: Използваното двигателно масло изхвърлете по екологичен начин, опазвайки околната среда. Предлагаме Ви да го занесете в запечатан контейнер до местната служба, отговорна за по-нататъшно третиране (консултирайте се с местните власти дали такава служба съществува във ваше място). Не изхвърляйте в боклука и не го разливайте върху земята.

2. Сервиз на пречиствателя на въздуха

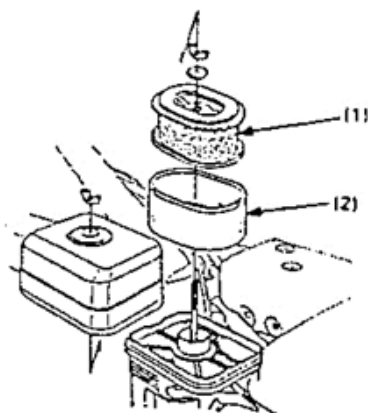
Замръсеният пречиствател на въздуха ще ограничи притока на въздух в карбуратора. За да предотвратите неизправност, обслужвайте редовно пречиствателя на въздуха. Правете по-често сервиз когато работите с двигателя в изключително прашни среди.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Никога не използвайте бензин или разтвори с ниска температура на запалване - за почистване на елемента за пречистване на въздуха. Може да предизвика пожар или експлозия.

ВНИМАНИЕ: Никога не стартирайте двигателя без пречиствателя на въздуха. Резултатът ще бъде бързото износване на двигателя.

1. Махнете гайката във формата на перурдата и капака за пречистване на въздуха. Извадете елементите и ги отделете. Внимателно огледайте двата елемента като потърсите дупки или скъсани части и ги заменете, ако са повредени.
2. Елементът от пяна: Почистете го в топла сапунена вода, изплакнете го и оставете да изсъхне напълно, или го почистете в разтвор с висока температура на запалване и го оставете да изсъхне. Потапянето на елемента в чисто двигателно масло - може да доведе до запушване след първоначалния старт на двигателя, ако на пяната се остави твърде много масло.
3. Елементът от хартия: Удрете елемента леко няколко пъти върху твърда повърхност, за да премахнете излишната мръсотия или издухайте със състен въздух през филтъра отвътре и отвън. Никога не се опитвайте да сваляте мръсотията с четка. Четката може да вкара мръсотията във влакната.

- (1) ЕЛЕМЕНТ ОТ ХАРТИЯ
- (2) ЕЛЕМЕНТ ОТ ПЯНА

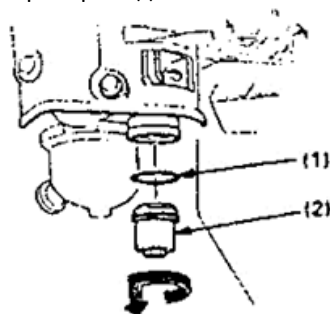


3. Почистване на чашата за утаяване на гориво

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Бензинът е изключително запалим и експлозивен при определени условия. Не пушете и не допускате пламъци или искри в пространството около него.

Завъртете капачката за гориво в положение OFF и извадете чашата на утайката за гориво и O-ринг (пломба под формата на пръстен). Измийте отстранените части в разтвора, изсушете ги старателно и отново ги монтирайте безопасно. Завъртете клапана за горивото в положение ON и проверете дали има течове.

- (1) O - РИНГ
- (2) ЧАША НА УТАИТЕЛЯ НА ГОРИВО

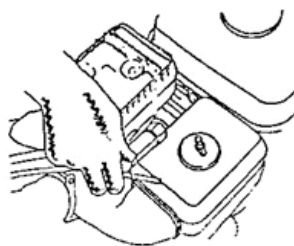


4. Сервизно обслужване на свещта

За да осигурите правилно управление на двигателя, свещта трябва да има правилна хлабина и не трябва да има натрупвания върху нея.

- Свалете капачката на свещта.

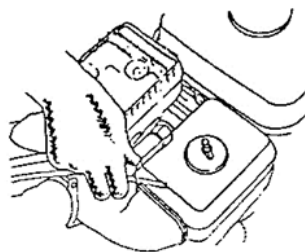
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ако двигателят е работил, ауспухът ще бъде много горещ. Внимавайте да не докоснете ауспуха.



- Визуално проверете свещта. Изхвърлете я, ако изолаторът е напукан или скъсан.
- Измерете клирънсът на запалителната свещ с "шпионка". Клирънсът трябва да бъде 0.7-0.8mm (0.028-0.031 in). Поправете, ако е необходимо - като огънете страничния електрод.



- Монтирайте шайбата на свещта. Завъртете свещта ръчно, за да избегнете неправилно завинтване.



Когато монтирате нова свещ, трябва да завиете $\frac{1}{2}$ повече нишки с гаечен ключ, след като шайбата е била компресирана. Ако монтирате стара, трябва да затегнете само $\frac{1}{8}$ - $\frac{1}{4}$ повече нишки.

ВНИМАНИЕ:

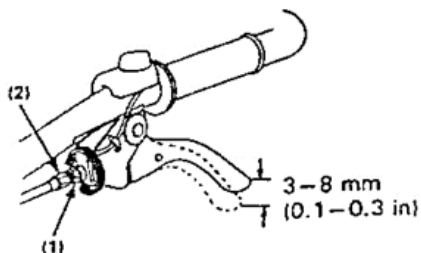
Свещта трябва да бъде здраво затегната. Неправилно затегнатата свещ може много да се нагрее и да повреди двигателя. Никога не използвайте свещ с неправилен диапазон на топлина.

5. Регулиране на кабела на съединителя

Измерете свободния ход в края на лоста.
Свободен ход: 3-8 mm (0.1-0.3 in).

Ако свободният ход е неправилен, разхлабете предпазната гайка и завъртете регулиращия винт навътре или навън, според изискванията.

- (1) БЕЗОПАСНА ОРЕЖА
- (2) РЕГУЛИРАЩ ВИНТ



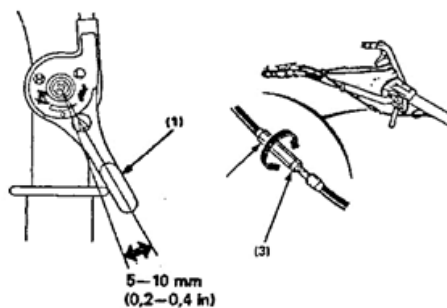
След настройка, затегнете гайката за безопасност. След това стартирайте двигателя и проверете дали лостът на съединителя работи правилно.

6. Регулиране на кабела за газта

Измерете свободния ход в края на лоста.
Свободен ход: 5-10 mm (0.2-0.4 in).

Ако свободният ход е неправилен, разхлабете предпазната гайка и завъртете регулиращия винт навътре или навън, според изискванията.

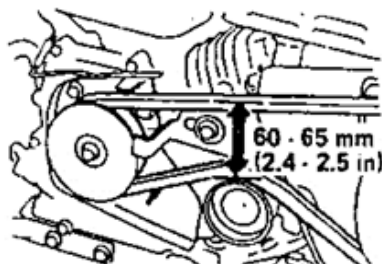
- (1) ЛОСТ ЗА ГАЗТА
- (2) РЕГУЛИРАЩА ГАЙКА
- (3) ЗАТЯГАЩА ГАЙКА



7. Регулиране на стегнатостта на колана

Регулирайте свободния ход на съединителя.

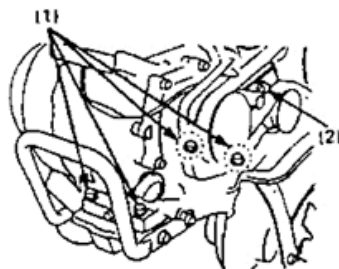
Стандартната стегнатост на колана е 60-65 mm (2.4-2.6in) върху ролката за стегане с включен съединител (лостът на съединителя е натиснат).



За да регулирате, разхлабете четирите монтажни болта на двигателя и съединителя на болтовете на двигателя (разпятieto) и преместете двигателя напред или назад - за да постигнете правилна стегнатост на колана.

ЗАБЕЛЕЖКА: След като регулирате стегнатост, уверете се, че външната страна на задвижващата ролка е подравнена с външната страна на задвижващата ролка с помощта на инструмент за регулиране на правотата.

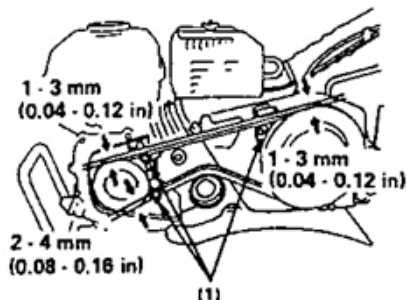
- (1) МОТОРНИ МОНТАЖНИ БОЛТОВЕ
- (2) МОТОРЕН БОЛТ СЪЕДИНИТЕЛ



Разхлабете съединителните болтове на ограничителя на колана.

Регулирайте празнината между ограничител на колана и колана, както е показано с натиснат лост (ръчка) на съединителя.

(1) ОГРАНИЧИТЕЛИ НА КОЛАНА



ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Когато транспортирате мотокултиватора, обърнете горивния клапан в положение OFF (изключете го) и задръжте култиватора във водоравно положение, за да предотвратите разливане на гориво. Горивите пари или разлятото гориво могат да се запалят. Никога не съхранявайте устройството на закрито, където изпаренията могат да влязат в контакт с пламък.

Преди да съхраните устройството за дълъг период от време:

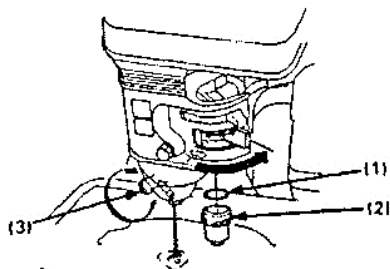
1. За да сте сигурни, че устройството е в безопасно състояние, уверете се, че всички гайки, болтове и шайби са добре стегнати.
2. Уверете се, че в складовото помещение няма излишна влага и прах.
3. Преди съхранение оставете двигателя да се охлади.
4. Изтичайте горивото - на открито.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Бензинът е лесно запалим и експлозивен при определени условия. Не пушете и не позволявайте да се появяват пламъци или искри в помещението.

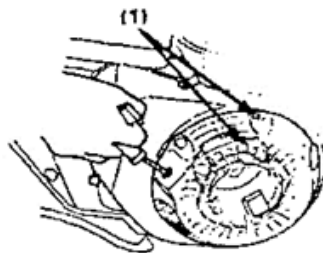
- a. При изключен клапан за гориво (OFF) извадете и изпразнете утаяващият съд (чаша) за гориво.

- b. Обърнете горивния клапан в положение ON и източете бензина от резервоара в съответна кутия. Поставете резервоара за гориво обратно на място и го затегнете здраво.
- c. Върнете утаяващият съд за гориво обратно на място и го затегнете здраво.
- d. Изпразнете карбуратора, като развиете тапата за източване. Изцедете бензина в подходящ съд.

- (1) O-РИНГ (ПРЪСТЕНОВИДНА ПЛОМБА)
- (2) СЪД (ЧАША) УТАЙКА ЗА ГОРИВО
- (3) КАПАЧКА ЗА ИЗПРАЗВАНЕ



5. Дръпнете лоста за стартиране, докато не почувствате съпротива. Продължете да дърпате, докато изрезът на ролката на старта се изравни с дупката на стартера. В тази точка всмукателните и изпускателните клапани са затворени и това ще помогне за защита на двигателя от външна корозия.
- (1) Подравнете отвора на стартовата макара с отвора в горната част на пусковия стартер.



6. Сменете маслото в двигателя.
7. Покрийте култиватора с пластмасова брезента. Не оставяйте култиватора с ръкохватките на земята. Това ще накара масло да проникне в цилиндъра, или ще доведе до разляване на гориво.

РЕШЕНИЯ НА ПРОБЛЕМИТЕ

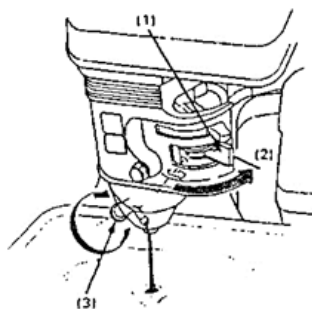
Когато двигателят не може да стартира:

1. Има ли достатъчно гориво?
2. Включен ли е горивният клапан?
3. Дали превключвателят на двигателя е в положение ON?
4. Дали бензинът пристига до карбуратора?

За да проверите, разхлабете запушалката за източване с включен горивен клапан (ON). Горивото трябва да тече свободно. Затегнете запушалката за източване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ако се разлее дори и малко количество гориво, уверете се, че пространството е сухо - преди да изпробвате запалителната свещ или да стартирате двигателя. Горивните пари или разлятото гориво могат да се запалят.

- (1) КЛАПАН ЗА ГОРИВО
- (2) ON
- (3) КАПАЧКА ЗА ИЗПРАЗВАНЕ



5. Има ли искри на запалителната свещ?
 - а. Извадете (отделете) капачката на свещта. Почистете цялата мръсотия около основата на запалителната свещ, а след това извадете свещта.
 - б. Монтирайте свещта в капачката на запалителната свещ.
 - в. Завъртете превключвателя на двигателя в положение ON (включете).
 - г. Заземете страничния електрод към който и да е заземител на двигателя, издърпайте пусковия стартер, за да видите дали искрата скача през празнината.
 - д. Ако няма искра, сменете свещта
Ако е наред, опитайте да стартирате двигателя според инструкциите. Ако двигателят все още не се стартира, занесете култиватора в оторизиран сервиз.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	VTB 852	
Размери (DxŠxV) (mm)	1390 x 800 x 1070	
Нето / бруто тегло (kg)	75/78	
Преносима система	Колан+Верига	
Обхват на култивиране (mm)	600 - 850	
Дълбочина на култивиране (mm)	150 - 300	
Шум (dB(A))	Гарантирано ниво на звуковата мощност	$L_{WA} = 98$
	Измерено ниво на звуковата мощност	$L_{WA} = 96.4$
	Ниво на звуковото налягане	$L_{pA} = 82.4$
	Несигурност на измерването	$K = 3$
Вибрации (m/s^2)	Максимална стойност на ръкохватките	$a_{hw} = 5,12$
	Несигурност на измерването	$K = 1.5$

Изхвърляне

Законовите разпоредби за съхранение на гориво варират на местно ниво. Свържете се с местните власти, за да се поинтересувате за разпоредбите, които се прилагат във вашия район. Като предпазна мярка съхранявайте горивото в одобрени, херметични контейнери.

Съхранявайте горивото в добре вентилирана сграда, където никой не живее, далеч от пламъци и искри. Не съхранявайте гориво повече от 30 дни.

Декларация за съответствие

Според Директивата 2006/42/ЕС за безопасността на машините, Анекс II А

Villager®

Villager d.o.o.
Kajuhoва 32 P, 1000 Ljubljana, SLO
КУЛТИВАТОР VTB 852

Описание на
устройството:

Заявявам с пълна отговорност, че посоченият продукт е проектиран и произведен в съответствие с:

- Директива 2006/42/ЕС за сигурност на машини.
- Директива 2014/30/EU за електромагнитна съвместимост.
- Директива 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС за емисия на шум.
- Директива (ЕС) 2016/1628 за емисия на газове и замърсители от двигатели с вътрешно горене.

Номер на одобрения мотор: e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1035*04

Хармонизирани и други стандарти:

EN 55012:2007/+A1:2009

EN 61000-6-1:2007

EN 709:1997/+A4:2009

Упълномощен орган според Директива 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС

TÜV SÜD Product service. Technical report No. 70.403.12.626.12 dat. 08.10.2013.

Измерено ниво на шума LwA 96.4 dB(A)

Гарантирано ниво на шума LwA 98 dB(A)

Упълномощено лице за изготвяне на техническата документация: Звонко Гаврилов, с адрес на компанията Villager Д.О.О, Каюхова 32 P, 1000 Любляна.

Място / дата: Любляна, 20.06.2019

Лице, упълномощено за съставяне на декларация в името на

Звонко Гаврилов
/подпис - нечетлив/